

## Edelstahl-Rotordeckel für den Rotor F-45-12-11 – Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung für den Edelstahl-Rotordeckel des Rotors F-45-12-11 ist eine Ergänzung zur Bedienungsanleitung der Zentrifuge und ersetzt diese nicht. Bevor Sie den Rotordeckel das erste Mal verwenden, lesen Sie daher auch die Bedienungsanleitung. Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter [www.eppendorf.com](http://www.eppendorf.com).

### 1. Einleitung

Der Eppendorf Edelstahl Rotordeckel ist für den Rotor F-45-12-11 der MiniSpin<sup>®</sup>, MiniSpin<sup>®</sup> plus und MiniSpin<sup>®</sup> SPACE konzipiert.



Bevor Sie den Rotordeckel das erste Mal verwenden, lesen Sie bitte dieses Beilageblatt.

### 2. Sicherheitshinweise und Anwendungsgrenzen

Bitte beachten Sie zu Ihrer persönlichen Sicherheit unbedingt die folgenden Bestimmungen:

- Der Edelstahl-Rotordeckel darf nur in den Zentrifugen MiniSpin<sup>®</sup> / MiniSpin<sup>®</sup> plus und MiniSpin<sup>®</sup> SPACE für den in der Bedienungsanleitung angegebenen bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden. Es dürfen nur Original-Ersatzteile, Rotoren und Rotordeckel der Firma Eppendorf eingesetzt werden.
- Rotoren müssen immer vorschriftsmäßig befestigt sein. Nur mit fest angezogenem Rotor darf zentrifugiert werden.
- Bitte schützen Sie den Rotordeckel vor mechanischen Beschädigungen. Auch leichte Kratzer und Risse können zu schwerwiegenden inneren Materialschädigungen führen. Vermeiden Sie bitte Schädigungen durch aggressive Chemikalien, hierzu gehören unter anderem: Starke und schwache Alkalien, starke Säuren, Lösungen mit Quecksilber-, Kupfer- und anderen Schwermetallionen, chlorierte Kohlenwasserstoffe, konzentrierte Salzlösungen und Phenol. Bei Verunreinigungen durch aggressive Mittel reinigen Sie bitte den Rotor umgehend mit einem neutralen Spülmittel.
- Rotordeckel, die deutliche Korrosionsspuren oder mechanische Beschädigungen aufweisen, dürfen nicht verwendet werden. Bitte kontrollieren Sie regelmäßig den Rotordeckel.
- Gefäßdeckel vor dem Zentrifugieren gut verschließen. Offene Gefäßdeckel können bei der Zentrifugation abreißen und Rotordeckel und Zentrifuge beschädigen.
- Bei Umgang mit giftigen, radioaktiven Flüssigkeiten oder pathogenen Keimen der Risikogruppe II (s. World Health Organisation: Laboratory Biosafety Manual) sind die entsprechenden nationalen Bestimmungen zu beachten. Nach einem versehentlichen Verschütten solcher Flüssigkeiten im Rotor oder Rotorraum muß eine sorgfältige, fachgerechte Reinigung der Zentrifuge erfolgen. Bevor Sie eine andere Reinigungs- oder Dekontaminationsmethode als die unter Punkt 5 "Reinigung" angegebenen anwenden, versichern Sie sich bitte bei der Firma Eppendorf, dass die beabsichtigte Methode den Deckel nicht beschädigt.

### 3. Lieferumfang

1 Edelstahl-Rotordeckel inkl. Spezial-Rotormutter (siehe auch Punkt 4: Bedienung).

### 4. Bedienung

Für die Verwendung des Edelstahl-Rotordeckels wird die mitgelieferte Spezial-Rotormutter benötigt. Bitte ersetzen Sie Ihre Standard-Rotormutter durch diese Spezial-Rotormutter. Zum Befestigen des Rotors die Spezial-Rotormutter im Uhrzeigersinn fest anziehen.



Wenn Sie eine MiniSpin<sup>®</sup>, MiniSpin<sup>®</sup> plus oder MiniSpin<sup>®</sup> SPACE benutzen, die vor 10/2003 hergestellt und mit Polypropylen-Rotordeckel ausgeliefert wurde, kann der Edelstahlrotordeckel nur benutzt werden, wenn die ursprüngliche Rotormutter gegen die neue Spezialrotormutter ausgetauscht wurde. Bitte verwenden Sie die Spezialrotormutter ausschließlich zusammen mit dem Edelstahlrotor und **keinesfalls** zusammen mit dem Rotordeckel aus Polypropylen.

### 5. Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung ein mildes Reinigungsmittel.

Zur Desinfektion wählen Sie ein Verfahren, welches den für Ihren Anwendungsbereich geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Richtlinien entspricht. Verwenden Sie z.B. Alkohol (Ethanol, Isopropanol) oder alkoholhaltige Desinfektionsmittel.

### 6. Technische Daten

Material Rotordeckel: Edelstahl V2A

Material Rotormutter: Edelstahl V2A

# eppendorf

Your local distributor: [www.eppendorf.com/worldwide](http://www.eppendorf.com/worldwide)

Eppendorf AG · 22331 Hamburg · Germany · Tel: +49 40 53801-0 · Fax: +49 40 538 01-556 · E-mail: [eppendorf@eppendorf.com](mailto:eppendorf@eppendorf.com)

Eppendorf North America, Inc. · 102 Motor Parkway · Hauppauge, N.Y. 11788-5178 · USA

Tel: +1 516 334 7500 · Toll free phone: +1 800-645-3050 · Fax: +1 516 334 7506 · E-mail: [info@eppendorf.com](mailto:info@eppendorf.com)

**Application Support** Europe: Tel: +49 1803 666 789 (Preis je nach Tarif im Ausland; 9 ct/min aus dem dt. Festnetz; Mobilfunkhöchstpreis 42 ct/min)  
support@eppendorf.com

North America: Tel: +1 800 645 3050 · E-mail: [techserv@eppendorf.com](mailto:techserv@eppendorf.com)

Asia Pacific: Tel: +60 3 8023 6869 · E-mail: [support\\_asiapacific@eppendorf.com](mailto:support_asiapacific@eppendorf.com)